

Wühltier-Abwehr „Vier Jahreszeiten“

DE

Gebrauchsanweisung

Art.-Nr. 70061

Stand: 02/24

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben. Im Folgenden werden wir Ihnen die Funktionen und die Handhabung unseres Gerätes erklären. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, die Gebrauchsanweisung in Ruhe durchzulesen und benutzen Sie das Gerät in der beschriebenen Form. Beachten Sie alle enthaltenen Sicherheits- und Bedienungshinweise. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit. Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Service-Team. Wir freuen uns, wenn Sie uns weiterempfehlen und wünschen Ihnen viel Erfolg mit diesem Gerät.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Wühltier-Abwehr „Vier Jahreszeiten“ ist zum Vertreiben und Fernhalten von Maulwürfen konzipiert. Die Abwehr wird in den Boden gesteckt. Dort gibt das Gerät etwa alle 30 Sekunden Schwingungen im Frequenzbereich von 400 Hz in das Erdreich ab, welche Maulwürfe und Wühlmäuse in ihrer Lebensweise stören können. Eine andere Verwendung als die angegebene ist nicht zulässig!

2. Wichtige Hinweise zur Wirkungsweise und Einsatz

Die Wühltier-Abwehr „Vier Jahreszeiten“ verhindert nicht den Aufenthalt von Tieren, andere Orte jedoch werden den Tieren angenehmer erscheinen. Merken die Tiere, dass der unangenehme Ton anhält, werden sie nach einem ruhigeren Ort suchen. Bis dies geschieht, können einige Tage bis wenige Wochen vergehen. Wie gut sich die Schallwellen ausbreiten, hängt mit den örtlichen Gegebenheiten zusammen.

Wir empfehlen, Geräte zur Maulwurf- und Wühlmausabwehr bereits vorbeugend einzusetzen.

Hinweis: Die Reaktion der jeweiligen Tiere auf unsere Geräte kann variieren. Die Entwicklung unserer Geräte, Methoden und Anwendungs-Tipps basieren auf Erfahrungen, Tests und dem Feedback unserer Kunden. Deshalb ist die Tiervertreibung in den meisten Fällen erfolgreich.

3. Sicherheitshinweise

- Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben:
Solar-Kopf: 1x 1,2V AA (Mignon) Ni-MH Akku
Batterie-Kopf: 3x 1,5V AA (Mignon) Batterien
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn sie von einer qualifizierten Person, die für die Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt werden oder von ihr bezüglich des sicheren Umgangs des Geräts unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät so positioniert wird, dass es nicht zur Stolperfalle wird.



Achtung! Werden die Akkus falsch gepolt eingelegt, besteht Explosionsgefahr!

4. Lieferumfang

- Erdspieß
- Gerätekopf mit Solar-Panel
- Gerätekopf für Batteriebetrieb
- Gebrauchsanweisung

5. Inbetriebnahme

Wählen Sie einen Gerätekopf aus. Wir empfehlen zwischen März und September den Kopf mit Solarpanel, und zwischen Oktober und Februar, den Kopf für Batteriebetrieb.

Nur für den Gebrauch des BATTERIE-KOPFES:

Öffnen Sie vor Gebrauch den Kopf, indem Sie die Schrauben an seiner Unterseite entfernen. Legen Sie gemäß der Abbildungen im Batteriefach 3 AA-Batterien ein. Verschließen Sie den Kopf wieder. Achten Sie auf dabei auf den korrekten Sitz der Gummidichtung in ihrer Führungsrille.

Schließen Sie das Verbindungskabel des ausgewählten Kopfes an das Kabel des Stabes an. Die Steckverbinder an den Enden lassen sich einfach ineinanderstecken.

Stecken Sie den Erdspieß in den Erdboden. Bei weichen Böden lässt er sich einfach hineinstecken. Bei härteren Böden empfiehlt es sich ein Loch vorzugraben. Speziell für diesen

Zweck gibt es den Erdloch-Bohrer von GARDIGO (Art.-Nr. 70040 - nicht im Lieferumfang). Man kann aber auch einen Spaten verwenden.

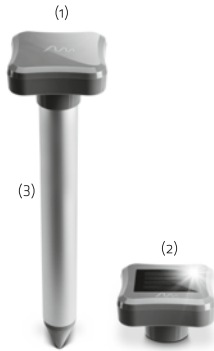
Nur für den Gebrauch des SOLAR-KOPFES:

Lassen Sie das Gerät im Ausgeschalteten Zustand ca. 2 Tage lang in der Sonne laden, damit die Akkus vor der Inbetriebnahme komplett aufgeladen werden.

Aktivieren Sie das Gerät durch Drücken des EIN-/AUS-Schalters. Unter der Erde gibt es nun Töne ab, die Wühltiere in ihrer Lebensweise stören können. Wir empfehlen, das Gerät hin und wieder auszuschalten, um dem Gewöhnungseffekt vorzubeugen.

Tauschen Sie im Jahresverlauf den Gerätekopf aus. Ziehen Sie dazu vorsichtig den Gerätekopf vom Erdspieß ab. Trennen Sie das Anschlusskabel durch Drücken auf die Arretierung des Steckverbinders.

Wichtig: Achten Sie darauf, dass der Rasen um das Solarpanel herum kurz geschnitten ist, um die Ladung durch die Sonne nicht zu verringern. Bei längerer Nicht-Benutzung des Gerätes, achten Sie bitte darauf, den Schalter auf „OFF“ zu stellen. So gehen Sie sicher, dass sich die Akkus nicht vollständig entladen.



- 1. Gerätekopf für Batteriebetrieb
- 2. Gerätekopf mit Solar-Panel
- 3. Erdspieß

6. Anwendungshinweis

Um einen Maulwurf oder eine Wühlmaus erfolgreich und auf Dauer von Ihrem Grundstück zu vertreiben, gibt es ein paar Punkte, die bei der Anwendung dringend beachtet werden müssen: Der Maulwurf darf durch die Maulwurfabwehr nicht „eingekesselt“ werden! Das bedeutet, dass der Maulwurf vom Haus in Richtung Grundstücksgrenze vertrieben werden sollte. Dazu platzieren Sie bitte ein oder im besten Fall mehrere Maulwurf-Abwehr-Geräte nahe der Hauswand, aber zwingend vor dem ersten Maulwurfhügel im Erdboden. Stecken Sie die Maulwurf-Abwehr niemals in den Hügel!

Versetzen Sie das Gerät je nach Bedarf, in der Regel im 2-bis-3-Wochen-Takt, weiter zur Grundstücksgrenze (vom Haus weg). Den Zeitraum sollte man so festlegen, wie die Hügel „abwandern“, sind die Hügel nach 4 Wochen noch immer an der gleichen Stelle, überprüfen Sie bitte, ob das Gerät wirklich funktionsbereit ist (der ausgesendete Ton ist hörbar). Sollte dies der Fall sein, schalten Sie das Gerät für 1–2 Tage ab und darauf folgend wieder ein.

Die unterschiedliche Zeitspanne zum Vertreiben des Tieres kann verschiedene Gründe haben z. B. dass der Maulwurf resistenter oder die Bodenbeschaffenheit sandiger ist, oder aus Torf- oder Tonboden besteht. Die Gardigo WühlTier-Abwehr hat einen integrierten An-/Aus-Schalter – darauf sollte man zwingend beim Kauf einer Maulwurf-Abwehr achten. Das Gerät sollte in bestimmten Abständen abgeschaltet werden, um dem Gewöhnungseffekt vorzubeugen! Dass kurzzeitig nach dem Einsatz der Maulwurf-Abwehr mehr Hügel als zuvor im Garten sind, sollte Sie zunächst nicht verunsichern, dies ist ganz normal. Der Maulwurf und

auch seine Freunde aus dem Nachbargarten bemerken eine Veränderung in ihrer Umgebung und möchten eruieren, woher diese kommt. Auf Dauer aber wird ihnen diese Veränderung zu lästig und sie suchen nach einem ruhigeren Ort.

Der Schlüssel zum Erfolg:

- Niemals in den Hügel stecken.
- Bei mehreren Geräten: Niemals in alle Grundstücksecken einsetzen, sie kesseln das Tier in der Mitte ein.
- Gehen Sie taktisch vor: Beginnen Sie am Haus und arbeiten Sie sich in Richtung der Grundstücksgrenze vor.
- Bohren Sie ein Erdloch vor und verdichten Sie die Erde um den Stab herum.
- Beachten Sie unterirdische „Barrieren“ wie Rohre, Fundamente, Beeteinfassungen, Betonplatten. Diese bremsen die Schallwellen ab.

7. Technische Daten

- **Batteriebetrieb:** 3 x AA, je 1,5V (nicht im Lieferumfang)
- **Solarbetrieb:** 1x AA Ni-MH-Akku, 1,2V, 600 mA (im Lieferumfang)
- **Solar-Panel:** 2V / 45 mA
- **Frequenz:** ca. 400 Hz, ca. 30 Sekunden Intervall

8. Allgemeine Hinweise

- Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen sind bei uns hinterlegt.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen, ist es nicht erlaubt, dieses Gerät umzubauen und/oder zu verändern oder einer nicht-sachgemäßen Verwendung zuzuführen.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, außerhalb des Einflussbereichs der Marke Gardigo liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann. Dies gilt auch dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben. In diesen Fällen erlischt auch ein eventuell vorhandener Garantieanspruch.
- Säubern Sie das Gerät bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch.

Service: Telefon (0 53 02) 9 34 87 88 · Mail service@gardigo.de
Ihr Gardigo-Team



Hinweise zur Entsorgung von Altgeräten, Akkus, Batterien und Leuchtmitteln

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronikgeräte, Batterien, Akkus und Leuchtmittel nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Es besteht die gesetzliche Pflicht, diese getrennt zu sammeln und an einer zugelassenen Rücknahmestelle (z. B. lokaler Wertstoff- oder Recyclinghof oder im Handel) abzugeben.

Viele Händler sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme verpflichtet. Sie können Geräte, Batterien, Akkus und Leuchtmittel auch unentgeltlich an uns zurückschicken (Firmenadresse). Wenden Sie sich an Ihren öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, um zu erfahren, wo Sie Geräte, Akkus, Batterien und Leuchtmittel für die umweltfreundliche Entsorgung zurückgeben können.

Verbraucher sind dazu verpflichtet, Batterien und Akkus, die nicht vom Gerät umschlossen sind, sowie Leuchtmittel, die zerstörungsfrei entnommen werden können, vor der Abgabe an die Rücknahmestelle zerstörungsfrei vom Gerät zu trennen.

Sind unter dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne chemische Zeichen angebracht, enthält die Batterie/der Akku Schwermetalle, die bei falscher Handhabung Umwelt und Gesundheit schwer schädigen können.

Folgende Bedeutung haben die Zeichen: Pb: > 0,004 Masseprozent Blei; Cd: > 0,002 Masseprozent Cadmium; Hg: > 0,0005 Masseprozent Quecksilber.



Regulation on the disposal of old electronic equipment, rechargeable batteries, batteries and lamps

The symbol of the crossed-out bin indicates that electrical and electronic equipment, batteries, rechargeable batteries and lamps may not be disposed of together with household waste. It is legal obligation to collect these separately and dispose of them at an approved collection point (e.g. local recycling centre or retailer).

Many retailers are legally obliged to take back goods, free of charge. Devices, batteries, rechargeable batteries and lamps may be returned to us by post, free of charge (company address). Contact your public waste disposal authority to find out where devices, batteries, rechargeable batteries and lamps can be returned for an environmentally friendly disposal.

Consumers are obliged to separate batteries and rechargeable batteries that are not enclosed by the device, as well as lamps that can be removed without destroying them, from the device before disposal at the collection point.

If there are chemical signs under the crossed-out wheeled bin symbol, the battery/rechargeable battery contains materials which, if handled incorrectly, can seriously damage the environment and health.

The symbols have the following meaning: Pb: > 0.004 mass percent lead; Cd: > 0.002 mass percent cadmium; Hg: > 0.0005 mass percent mercury.

Vole Defence 'Four Seasons'

GB

Instruction manual

Art.-No. 70061

Status: 02/24

Dear customer,
thank you for choosing one of our quality products. This manual explains the functions and handling of the device. Please take some time to read through the instructions carefully and make sure to follow all safety and operational directions. Keep this manual safe and ensure that you include it when passing the product on to a third party. If you have any questions or suggestions about this device, please contact your supplier or our service team. We wish you a great success using this product and would appreciate it if you would recommend us.

1. Designated use

The Vole Defence 'Four Seasons' is designed to repel moles and voles in advance and to keep them out of your garden permanently. Position the device in the ground, the slender design makes this easy. The device then sends tones into the soil. These disturb moles and voles in their daily habits. The tones are repeated approximately every 30 seconds at a frequency of 400 Hz.

2. Important notes

The Gardigo Vole Defence 'Four Seasons' will not prevent the habitation of an animal, but other places will appear more pleasant to a ground digger. The unit uses sonic waves in special frequencies which appear disturbing to moles and voles. How well these sound waves spread depends on the soil conditions. Once the animals notice that the annoying sound continues, the moles and voles will search for a quieter place. It may take several days or weeks until this happens.

Note: the response of each animal to our devices may vary. The development of our devices, methods and application tips are based on experience, testing and feedback from our customers. Therefore the devices are successful in most cases.

3. Safety instructions

- Electrical appliances, packaging materials, etc. do not belong in the hands of children. Children may not play with the device.
- Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- The device may only be used with the stated voltage:
Solar head unit: 1x 1.2 V AA Ni-MH rechargeable battery
Battery operated head unit: 3x 1.5 V AA battery

- Repairs may only be made with original spare parts to avoid serious damage. If original parts are not used the device can become dangerous and warranty and CE become invalid.
- It must be determined if the device is suitable for the respective use.
- The device may only be used by children over eight years and people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or the lack of knowledge or experience, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device by a person responsible for their safety and have understood the dangers resulting out of the use.
- Please make sure that the device is positioned in such a way that it does not become a tripping hazard.



Warning! Risk of explosion if rechargeable batteries are inserted incorrectly!

4. Scope of delivery

- Ground spike
- Unit head with solar panel
- Unit head for battery operation
- Instruction manual

5. Putting into operation

Select a head unit. We recommend using the solar powered unit head between March and September and the battery powered head between October and February.

Only for operation with BATTERY POWERED UNIT HEAD:

Before use, open the head by removing the screws on its underside. Insert 3 AA batteries according to the illustrations in the battery compartment. Close the head again. Make sure that the rubber seal is correctly seated in its guide groove.

Connect the connecting cable of the selected head to the cable of the pole. The connectors at the ends can be easily plugged into each other.

Insert the ground spike into the ground. On soft floors, it can simply be tucked in. For harder soils, it is advisable to pre-dig a hole. Especially for this purpose, there is the GARDIGO earth auger drill (art. no. 70040 – not included). But you can also use a spade.

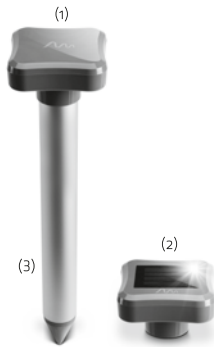
Only when using the SOLAR POWERED HEAD UNIT:

Leave the unit switched off and charging in the sun for approx. 2 days so that the batteries are fully charged before use.

Activate the unit by pressing the ON/OFF switch. Underground, it now emits sounds that can disturb burrowing animals in their way of life. We recommend switching the unit off every now and then to prevent the habituation effect.

Replace the unit head in the course of the year. To do this, carefully pull the unit head off the earth spike. Disconnect the connection cable by pressing on the locking device of the connector

Note: The grass around the solar panel should be kept as short as possible, as tall grass could decrease the load of the sun. If the unit is out of operation for a long time, please note to set the switch to „OFF“ so you can be sure that the batteries will not discharge completely.



1. Battery powered head unit
2. Solar powered head unit
3. Ground spike

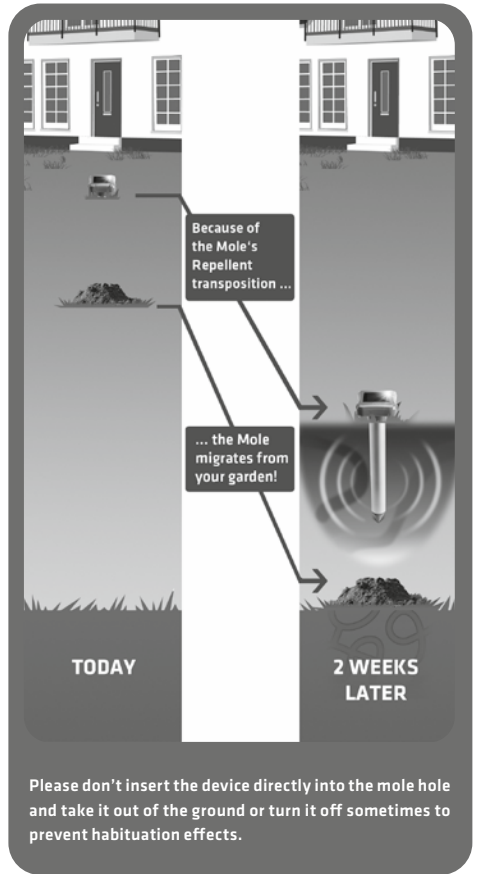
6. Notes on operation

To successfully and permanently repel a mole or vole from your garden, there are a few instructions for use that have to be observed:

The mole should not be 'encircled' by the mole repellent. To avoid this, start from the house and move in the direction of the plot boundary to repel the mole. To do this, place one or preferably several mole repellents in the ground near to the house wall – and, most importantly, before the first molehill. Never bore through a molehill with the mole repellent.

Reposition the device as required, but in general every 2–3 weeks, nearer to the boundary of the plot of land (away from the house). The time should be set to coincide with the 'movement' of the molehills. If the molehills are still in the same position after 4 weeks, please check whether the device is actually operational (the transmitted tone can be heard). If this is the case, switch off the device for 1–2 days and then turn it on again.

The differing lengths of time taken to repel an animal can have diverse reasons: e.g. the mole is more resistant or the soil contains more sand, turf or clay. The Gardigo Mole & Vole



Please don't insert the device directly into the mole hole and take it out of the ground or turn it off sometimes to prevent habituation effects.

Repeller has an integrated on/off switch – this is important to note when purchasing a solar operated mole repellent system. The device should be switched off at regular intervals in order to prevent habituation.

Shortly after setting up the device you might find more molehills than before in the garden, this should not discourage you, it is quite normal. The mole and its friends from the neighbouring gardens notice a change in their environment and want to find out where the change is coming from. In the long run, the sound will be too annoying and they will search for a quieter place.

To successfully use the device:

- Never insert into the molehill.
- When using several devices, never place at all corners of the plot of land or you will trap the animal in the centre.
- Act tactically: begin at the house and work your way towards the boundary of the plot.

- Dig a hole for the device in advance and pack the earth tightly around the pole.
- Take into account underground 'barriers' such as pipes, foundations, flowerbed borders, and concrete slabs: these slow down the sound waves.

7. Specifications

- **Battery operation:** 3 x AA, 1.5 V each (not included)
- **Solar operation:** 1 x AA 1,2 V rechargeable NiMH, 600 mAh battery (included)
- **Solar panel:** 2 V / 45 mA
- **Frequency:** 400 Hz, approx. every 30 seconds

8. General information

- The CE conformity has been declared. All documents are at our office and can be viewed.
- For safety and conformity reasons it is not permitted to rebuild or modify the device and/or use it in any other way than described above.
- As Gardigo has no control of the correct of appropriate installation and use of the device the warranty can only be applied to a fully equipped device in prime condition. We assume neither warranty nor liability for damages or following damages related to this product. This applies especially if it has been modifications or repairs have been made by the customer, if the circuitry has been modified or components have been used other than the original components and/or if the operation of the device has been incorrect, careless or abusive.
- The device may be cleaned with a damp cloth. Do not use any solvents or detergents.

Service: service@gardigo.de

Your Gardigo-Team

Défense contre les campagnols « Quatre saisons »



Notice d'utilisation

Réf. 70061

Mise à jour : 02/24

Cher client,
merci d'avoir choisi l'un de nos produits de qualité. Nous vous expliquons ci-dessous comment utiliser et manipuler notre appareil. Veuillez prendre le temps de lire ce mode d'emploi avec attention. Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité et de commande. Veuillez conserver ce manuel et le donner avec l'appareil. Si vous avez des questions ou des remarques sur cet appareil, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre équipe de service. Nous serions ravis que vous nous recommandiez autour de vous et nous vous souhaitons une utilisation agréable de l'appareil.

1. Généralités

Le défense contre les campagnols « Quatre saisons » est conçu pour repousser et éloigner les taupes. Le dispositif est fixé dans le sol. Là, l'appareil émet dans le sol des vibrations dans la plage de fréquences de 400 Hz toutes les 30 secondes, ce qui peut perturber le mode de vie des taupes et des mulots. Une utilisation autre que celle spécifiée n'est pas autorisée !

2. Remarques relatives au fonctionnement et utilisation

Le défense contre les campagnols « Quatre saisons » n'empêche pas les animaux de rester, mais dans d'autres endroits, ils se sentiront plus à l'aise. Si les animaux remarquent que le son désagréable cesse, ils chercheront un endroit plus calme. En attendant, quelques jours à quelques semaines peuvent s'écouler. La qualité de propagation des ondes sonores dépend des conditions locales.

Nous vous recommandons d'utiliser déjà des répulsifs préventifs pour la défense des taupes et des mulots.

Remarque : chaque animal peut réagir différemment à nos dispositifs. Le développement de nos dispositifs, les méthodes utilisées ainsi que les conseils d'utilisation se basent sur l'expérience, les tests et le feed-back de nos clients. C'est pourquoi nos dispositifs repoussent efficacement les animaux dans la plupart des cas.

3. Consignes de sécurité

- Gardez les appareils électriques, matériaux d'emballage, etc. en dehors de la portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne peuvent pas effectuer le nettoyage ni l'entretien sans surveillance.
- N'utilisez le dispositif qu'avec la tension désignée :

Tête d'appareil avec panneau solaire :

1 batterie AA Ni-MH, 1,5 V;

Tête d'appareil pour fonctionnement avec piles :

3 piles AA, 1,5 V chacune

- Pour les réparations, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Dans tous les cas, déterminez si le dispositif est adapté à l'endroit où vous désirez l'installer.
- Les enfants de plus de huit ans et les personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites peuvent utiliser ce dispositif, à condition qu'une personne responsable de leur sécurité les surveille ou qu'elle les informe de l'utilisation correcte du dispositif et s'assure qu'ils aient compris les risques d'une mauvaise utilisation.
- Assurez-vous que le dispositif soit positionné de sorte qu'il ne devienne pas un risque de trébucher.



Attention ! Si la polarité des batteries est inversée, il existe un risque d'explosion !

4. Contenu de l'emballage

- Piquet de terre
- Tête d'appareil avec panneau solaire
- Tête d'appareil pour fonctionnement avec piles
- Notice d'utilisation

5. Mise en service

Choisissez une tête d'appareil. Nous recommandons d'utiliser celle avec panneau solaire entre les mois de mars et septembre et la tête à piles entre octobre et février.

Uniquement pour l'utilisation de la TÊTE À PILES :

Avant toute utilisation, ouvrez-la en retirant les vis situées sur sa partie inférieure. Insérez 3 piles AA dans le compartiment à piles comme indiqué sur les illustrations. Refermez la tête. Assurez-vous que le joint en caoutchouc soit correctement positionné dans sa rainure de guidage.

Raccordez le câble de connexion de la tête choisie au câble de la tige. Les connecteurs situés aux extrémités s'emboîtent facilement les uns dans les autres.

Plantez le piquet dans le sol. Si le sol est mou, vous avez juste à l'enfoncer. Si par contre vous êtes en présence de sols plus durs, il est recommandé de creuser un trou préalable. La

tarière GARDIGO (art. n° 70040 - non fournie) est spécialement conçue à cet effet. Mais on peut aussi utiliser une pelle-bêche.

Uniquement pour l'utilisation de la TÊTE SOLAIRE :

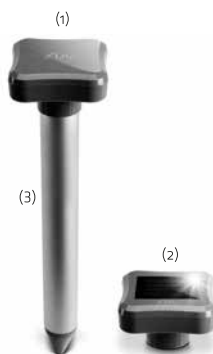
Laissez l'appareil éteint se charger au soleil pendant environ 2 jours afin que les batteries soient complètement chargées avant la mise en service.

Activez l'appareil en appuyant sur le bouton ON/OFF. Dès cet instant, il émet sous terre des sons qui peuvent troubler les modes de vie des animaux fouisseurs. Nous recommandons d'éteindre l'appareil de temps en temps pour éviter l'effet d'accoutumance.

Remplacez la tête de l'appareil au cours de l'année. Pour ce faire, retirez avec précaution la tête de l'appareil du piquet de terre. Débranchez le câble de raccordement en appuyant sur le dispositif de verrouillage du connecteur.

Important : veillez à ce que l'herbe autour du panneau solaire soit aussi courte que possible pour ne pas limiter la charge solaire. En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, mettez l'interrupteur sur « Arrêt ». Ainsi, vous garantissez que les batteries ne se déchargent pas complètement.

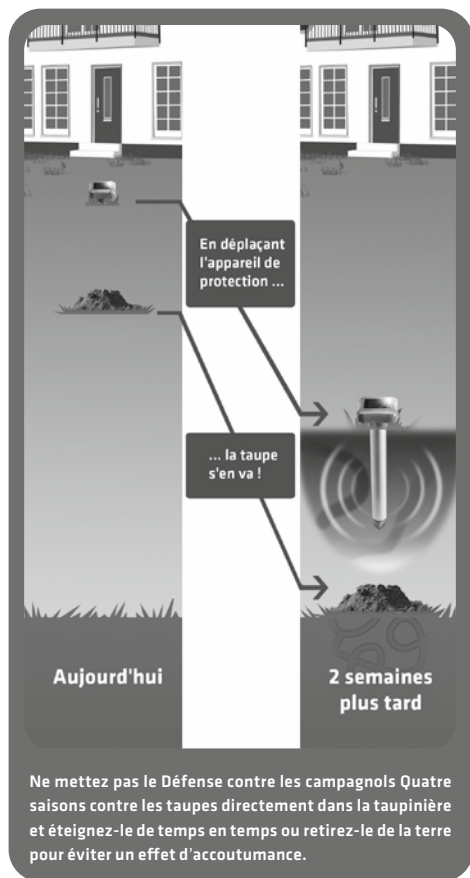
1. Tête d'appareil pour fonctionnement avec piles
2. Tête d'appareil avec panneau solaire
3. Piquet de terre



6. Note d'application

Afin de chasser à long terme une taupe ou un mulot de votre terrain, il faut respecter impérativement quelques points quant à l'utilisation de l'appareil :

La taupe ne doit pas être « encerclée » par le répulsif contre les taupes ! La taupe doit donc être chassée de la maison vers la limite du terrain. Pour cela, veuillez placer de manière optimale un ou plusieurs répulsifs contre les taupes dans le sol près d'un mur de la maison et impérativement avant la



première taupinière ! Ne placez jamais le répulsif contre les taupes dans la taupinière ! En fonction des besoins, déplacez le répulsif à un intervalle de 2-3 semaines en direction de la limite du terrain (en l'éloignant de la maison). Il convient de déterminer cet intervalle en fonction du « déplacement » de la taupinière. Si la taupinière se trouve toujours au même endroit au bout de 4 semaines, veuillez contrôler si l'appareil est opérationnel (le son émis est audible). Si tel est le cas, éteignez l'appareil pour 1-2 jours, puis rallumez-le.

L'intervalle nécessaire pour chasser l'animal peut être variable et être dû à diverses raisons : par ex. la taupe est plus résistante ou qu'il s'agit d'un sol sableux, d'un sol de tourbe ou d'argile. Le défense contre les campagnols quatre saisons Gardigo dispose d'un bouton marche/arrêt intégré. Lors de l'achat d'un répulsif, il faut impérativement s'assurer que l'appareil est doté d'un tel bouton. Cet appareil doit être éteint à intervalles réguliers pour éviter un effet d'accoutumance !

Ne soyez pas surpris si peu après la mise en service du répulsif contre les taupes, il apparaît encore plus de taupinières dans votre jardin. Ceci est tout à fait normal. La taupe et ses compères du jardin voisin remarquent un changement dans leur environnement et veulent d'abord savoir d'où il provient. Ce changement les dérange à long terme et ils chercheront un endroit plus calme.

Conseils pour une utilisation optimale :

- Ne jamais placer l'appareil dans la taupinière.
- Si vous avez plusieurs appareils : ne jamais placer des appareils dans chaque coin du terrain, cela attire l'animal vers le milieu du jardin.
- Soyez tactique : commencez près de la maison et travaillez en direction de la limite du terrain.
- Percez un trou dans le sol et tassez la terre autour de la tige.
- Faites attention aux « barrières » souterraines comme les tuyaux, les fondations, les supports de parterre, les plaques de béton. Elles freinent les ondes sonores !

7. Caractéristiques techniques

- **Fonctionnement sur piles** : 3 piles AA, 1,5 V chacune (non incluses dans la livraison)
- **Fonctionnement solaire** : 1 batterie AA Ni-MH, 1,5 V, 600 mAh (incluse dans la livraison)
- **Fréquence** : 400 Hz toutes les 30 secondes
- **Panneau solaire** : 2 V/45 mA

8. Instructions générales

- Le dispositif est conforme aux réglementations CE, les déclarations ont été déposées auprès de notre entreprise.
- Pour des raisons de sécurité et d'autorisation, il est interdit de convertir cet appareil et/ou de le modifier ou de l'utiliser à des fins autres que celles prévues.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs d'utilisation ou de branchement ou le dommage causé par le non-respect des instructions en dehors du contrôle de Gardigo. Cela vaut aussi si des modifications ou des tentatives de réparation ont été apportées à l'appareil, si les circuits ont été modifiés ou si d'autres composants ont été utilisés ou si toute autre erreur d'utilisation ou une utilisation négligente ou abusive ont conduit à des dommages. Dans ces cas, la garantie expire.
- Nettoyez le dispositif avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ou de solvants.

Service : service@gardigo.de

Votre Équipe Gardigo

Defensa de los topillos „para las 4 estaciones del año“

ES

Manual de instrucciones

Art.-No. 70061

Estado: 02/24

Estimado cliente,

le agradecemos que haya elegido uno de nuestros productos de calidad. A continuación explicamos en detalle las funciones y el manejo de nuestro aparato. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención hasta el final. Siga todas las indicaciones de seguridad y de manejo. Guarde este manual para poder entregarlo junto al aparato si se lo cede a otra persona. Si tiene alguna pregunta o algún comentario acerca de este aparato, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro equipo de atención al cliente. Esperamos que pueda recomendarnos y le deseamos que disfrute el uso de este aparato.

1. Información general

El defensa de los topillos para las 4 estaciones del año a tiempo y los mantiene alejados de su finca de forma duradera. Coloque el dispositivo en el suelo. Su pequeño diámetro facilita la colocación. El aparato emitirá vibraciones en la tierra, que interrumpen la vida de topos y campañoles. Las vibraciones se producen cada 30 segundos en el rango de frecuencias de 400 Hz.

2. Indicaciones para el funcionamiento

El dispositivo funciona mediante vibraciones, que en este rango de frecuencias resultan molestas para los topos y los campañoles. El nivel de propagación de las vibraciones dependerá de las características del suelo.

Le recomendamos que instale los dispositivos defensa de los topillos para las 4 estaciones del año de forma preventiva. Debe preparar su finca de la forma lo menos atractiva posible para estos animales, de manera que ni siquiera se planteen instalarse en ella. Ahuyentar a un topo o a un campañol es más difícil y lleva más tiempo que mantenerlos alejados desde el principio.

Indicación: La reacción a este dispositivo por parte de los respectivos animales puede variar. El desarrollo de nuestros productos, así como los métodos y consejos sugeridos por nosotros están basados en la experiencia, pruebas y los comentarios de nuestros clientes. Por eso, la mayoría de las veces, los animales se ahuyentan de manera exitosa.

3. Consejos de seguridad

- El dispositivo y sus accesorios, el embalaje etc. deben ser mantenidos lejos del alcance de niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- La limpieza y manutención no se pueden llevar a cabo por niños no supervisados.
- Utilice el aparato únicamente con una tensión adecuada:
Cabezal de unidad con panel solar:
1 pila recargable AA Ni-MH, 1,2V
Cabezal de unidad para funcionamiento con batería:
3 x AA, 1,5 V cada una
- En caso de reparaciones, utilice únicamente piezas de recambio originales para evitar daños graves.
- En cualquier caso, hay que comprobar si el aparato es adecuado para el lugar de aplicación en cuestión.
- Este dispositivo no se destina al uso por personas (incluidos los niños menores de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas o instruid en lo referente a la utilización del dispositivo por una persona que sea responsable de su seguridad. Es preciso cuidar de que niños no jueguen con el dispositivo.
- Al usarlo, hay que tener en cuenta que el dispositivo debe ser posicionado de forma que nadie pueda tropezar con él.



Atención! Si se insertan las baterías en los polos incorrectos, existe riesgo de explosión!

4. Volumen de suministro

- Punta de tierra
- Cabezal de unidad con panel solar
- Cabezal de unidad para funcionamiento con batería
- Manual de instrucciones

5. Puesta en servicio

Seleccione un cabezal de unidad. Recomendamos el cabezal del panel solar entre marzo y septiembre, y el cabezal de la batería entre octubre y febrero.

Utilice únicamente el CABEZAL DE LA BATERÍA:

Antes de utilizarlo, abra el cabezal retirando los tornillos de su parte inferior. Inserte 3 pilas AA según las ilustraciones en el compartimento de las pilas. Vuelva a cerrar el cabezal. Asegúrese de que la junta de goma está correctamente asentada en su ranura guía.

Conecte el cable de conexión del cabezal seleccionado al cable de la varilla. Los conectores de los extremos pueden enchufarse fácilmente entre sí.

Introduzca la pica en el suelo. Para suelos blandos, es fácil de insertar. Para suelos más duros, es aconsejable cavar un agujero con antelación. La barrena GARDIGO (art. nº 70040 - no incluida) está especialmente diseñada para este fin. Sin embargo, también puede utilizar una pala.

Sólo para el uso del CABEZAL SOLAR:

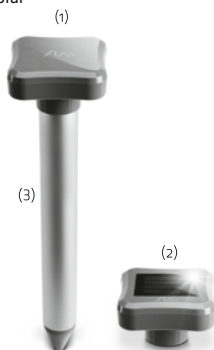
Deje el aparato apagado para que se cargue al sol durante aprox. 2 días para que las baterías se carguen completamente antes de utilizarlo.

Active la unidad pulsando el interruptor ON/OFF. Ahora emite sonidos bajo tierra que pueden molestar a los animales de madriguera en su modo de vida. Recomendamos apagar el aparato de vez en cuando para evitar el efecto de habituación.

Sustituya el cabezal del dispositivo a lo largo del año. Para ello, extraiga con cuidado el cabezal del aparato de la pica del suelo. Desconecte el cable de conexión presionando sobre el dispositivo de bloqueo del conector.

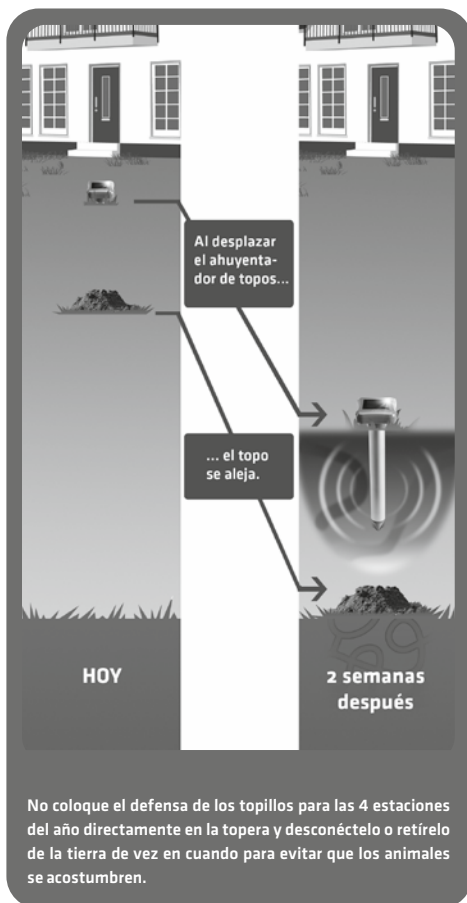
Importante: Recuerde que la hierba que rodea al panel solar debería ser corta para no reducir la carga solar. Si no va a usar el dispositivo durante un período largo, recuerde poner el interruptor en posición «OFF». Así se asegurará de que las baterías no se descarguen por completo.

1. Cabezal de unidad para funcionamiento con batería
2. Cabezal de unidad con panel solar
3. Punta de tierra



6. Uso

Para conseguir ahuyentar a un topo o a un topillo de su finca de forma duradera, existen un par de puntos que deben tenerse en cuenta durante el uso del dispositivo: No debe «rodearse» al topo con los ahuyentadores. Esto significa que el topo debe expulsarse desde la vivienda hacia los límites



de la finca. Para ello, coloque uno o, preferiblemente, varios ahuyentadores de topos en el suelo cerca de las paredes de la vivienda y siempre delante de la primera topera. No clave nunca el ahuyentador de topos en la topera. Desplace el dispositivo según lo vayan necesitando, normalmente en periodos de 2-3 semanas, alejándolo de los límites de la finca (desde la vivienda).

Debe establecerse el tiempo en función de lo que se «alejen» las toperas. Si las toperas continúan en el mismo lugar tras 4 semanas, compruebe si el dispositivo está funcionando correctamente (el sonido que emite debe ser audible). De ser ese el caso, compruebe si las pilas funcionan correctamente o si están descargadas. En caso necesario, cambie o unas nuevas. La diferencia en los periodos de tiempo para expulsar al animal puede deberse a que el topo sea más resistente o a que la composición del suelo sea arenosa, con turba o arcillosa.

El defensa de los topillos en las cuatro estaciones dispone de un cilindro integrado para sustituir las pilas gracias a lo cual podrá cambiar o retirar las pilas sin necesidad de extraer el dispositivo de la tierra. El dispositivo debe desconectarse en intervalos determinados para evitar que los animales se acostumbren. Para ello, retire las pilas del dispositivo. En principio, no debe preocuparle el hecho de que poco después comencemos a usar el ahuyentador de topos aparezcan más toperas que antes en el jardín: es completamente normal. Tanto el topo como sus amigos de los jardines vecinos notan una modificación en su entorno y quieren averiguar de dónde procede, pero, a la larga, este cambio les resulta muy molesto y se mudan a otro lugar.

7. Datos técnicos

- **Funcionamiento con pilas:** 3 x AA, 1,5V cada una (no incluidas en la entrega)
- **Funcionamiento con energía solar:** 1 pila recargable AA Ni-Mh, 1,5V, 600 mAh (incluida)
- **Pannelo solare:** 2V/45 mA
- **Frecuencia:** Ogni 30 secondi a 400 Hz

8. Advertencias generales

- La conformidad con las normas CE ha sido comprobada. Nosotros tenemos registradas las declaraciones correspondientes y éstas están disponibles al público.
- Por motivos de seguridad y admisión, no se permite modificar y/o alterar o usar el dispositivo de forma inadecuada.
- Se ha de tener en cuenta que los fallos de empleo, de conexión o daños que se produzcan por inobservancia del manual de instrucciones quedan fuera de la esfera de influencia de Gardigo, por lo que Gardigo no podrá asumir la responsabilidad por los daños resultantes. Esto se aplica incluso si se han realizado cambios o intentos de reparación en el dispositivo; si se han modificado los circuitos o si se han implementado componentes externos, así como daños y daños colaterales que sean resultado del manejo incorrecto, del manejo imprudente o del abuso del dispositivo. En todos estos casos expiraría la garantía.
- Si el dispositivo llega a ensuciarse, límpielo con un trapo húmedo. No use limpiadores abrasivos ni disolventes.

Servicio: service@gardigo.de

Su Equipo Gardigo



Instrucciones sobre la eliminación de aparatos viejos, pilas, baterías y bombillas

El símbolo del contenedor de basura tachado significa que los aparatos eléctricos y electrónicos, las pilas, las baterías recargables y las bombillas no deben eliminarse con la basura doméstica. Todo consumidor tiene la obligación legal de entregarlos en un punto de recogida autorizado (por ejemplo, un centro de reciclaje o en el comercio).

Muchos comercios minoristas están obligados, por ley, a recoger los equipos gratuitamente. También puede devolvernos gratuitamente aparatos, pilas, baterías y bombillas (en la dirección de la empresa indicada). Póngase en contacto con su autoridad pública de gestión de residuos para averiguar dónde puede devolver los aparatos, las pilas, las baterías y las bombillas para su eliminación ecológica.

Los consumidores están obligados a separar las pilas del aparato y las baterías que no estén integradas en él, así como las bombillas que puedan ser extraídas sin romperlas, antes de entregarlos al punto de recogida.

Si hay símbolos químicos bajo el símbolo del contenedor de basura tachado, la pila o batería contiene metales pesados que pueden dañar gravemente el medio ambiente y la salud humana si se manipulan de forma incorrecta.

Los símbolos que figuran sobre las baterías tienen el siguiente significado:

Pb: La batería contiene más de 0,004 % de plomo en masa;

Cd: La batería contiene más de 0,002 % de cadmio en masa;

Hg: La batería contiene más de 0,0005 % de mercurio en masa.



Informazioni sullo smaltimento di vecchi apparecchi, accumulatori, pile e dispositivi luminosi

Il simbolo del bidone barrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche, le batterie, gli accumulatori e le lampadine non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Esiste l'obbligo legale di raccogliergli separatamente e di consegnarli in un punto di raccolta autorizzato (ad esempio un centro di riciclaggio locale o un rivenditore).

Molti rivenditori sono obbligati per legge a ritirare le batterie gratuitamente. Potete restituirci gratuitamente anche elettrodomestici, batterie, accumulatori e dispositivi luminosi come lampadine (all'indirizzo dell'azienda). Contatta le autorità locali preposte allo smaltimento dei rifiuti per sapere dove è possibile restituire elettrodomestici, batterie ricaricabili, pile e lampadine ai fini di uno smaltimento ecologico.

I consumatori sono obbligati a separare dall'apparecchio gli accumulatori, le batterie e le lampadine (che possono essere rimosse facilmente) prima di consegnarle al punto di raccolta.

Se ci sono simboli chimici sotto il simbolo del bidone barrato, la batteria/accumulatore contiene metalli pesanti che possono danneggiare seriamente l'ambiente e la salute se manipolati in modo scorretto.

I simboli hanno il seguente significato: Pb: > 0,004 per cento di massa di piombo; Cd: > 0,002 per cento di massa di cadmio; Hg: > 0,0005 per cento di massa di mercurio.

La difesa delle arvicole

«Quattro stagioni»



Istruzioni per l'uso

Art.-No. 70061

Stato: 02/24

Gentile cliente, grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti di alta qualità. Qui di seguito spieghiamo le funzioni e le modalità d'uso del nostro dispositivo, che vi invitiamo a leggere attentamente e a seguire scrupolosamente. Conservate il presente manuale in un luogo sicuro e in caso di trasferimento dell'apparecchio consegnatelo corredato di questa documentazione. Per domande o suggerimenti concernenti il presente apparecchio, rivolgetevi ai rivenditori specializzati o al nostro team di assistenza. Saremo lieti se l'uso di questo dispositivo soddisferà le vostre esigenze e se consiglierete i nostri prodotti ad altri.

1. Informazioni generali

La difesa delle arvicole nelle quattro stagioni difende tempestivamente da talpe e roditori e li tiene lontani per sempre dalla vostra proprietà. Collocare l'apparecchio nel terreno, la struttura snella facilita l'inserimento. Nel terreno l'apparecchio emette vibrazioni che disturbano l'attività di talpe e i roditori. Le vibrazioni vengono emesse ogni 45 secondi nel range di frequenza di 400 Hz.

2. Note sul funzionamento

L'apparecchio funziona con vibrazioni generate dal quarzo, che disturbano le talpe e i roditori in questo range di frequenza. La capacità di diffusione delle vibrazioni dipende dalle condizioni del terreno.

Consigliamo di installare gli apparecchi per scacciare le talpe e i roditori anche in forma preventiva. Rendere la proprietà il meno allettante possibile per i roditori consente di evitare che decidano di scavare la propria tana. Scacciare una talpa o un roditore è più difficile e dispendioso che tenerlo a distanza in maniera preventiva.

Avviso: la reazione dei diversi animali al nostro dispositivo è variabile. Lo sviluppo dei nostri apparecchi, metodi e consigli di utilizzo si basa sull'esperienza, su test e sul riscontro dei nostri clienti. Per questi motivi la difesa contro gli animali è nella maggior parte dei casi efficiente.

3. Precauzioni

- Tenere lontano elettrodomestici, materiali da imballaggio, ecc dalla portata dei bambini. I bambini non devono giocare con il dispositivo.

- Attività di pulizia e manutenzione non possono essere svolte da bambini senza supervisione.
- L'apparecchio opera solamente con la tensione designata:

Testa dell'unità con pannello solare:

1 batteria ricaricabile AA Ni-MH, 1,2V

Testa dell'unità per funzionamento a batteria:

3 x AA, 1,5V ciascuna

- Al fine di evitare gravi danni è indispensabile utilizzare pezzi di ricambio originali in caso di riparazione.
- Bisogna in ogni caso determinare se il dispositivo è adatto al particolare sito di applicazione.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini sopra gli otto anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o con mancanza di esperienza o dimestichezza nel caso in cui vengano sorvegliati da persone responsabili della loro sicurezza o nel caso in cui siano stato comunicato il sicuro utilizzo dell'unità e he essi abbiano capito i possibili rischi connessi.
- Utilizzando il dispositivo, assicurarsi che questo non costituisca pericolo di inciampo.



Attenzione! Se le batterie vengono inserite con polarità sbagliata, esiste il pericolo di esplosione!

4. Dotazione

- Picchetto di terra
- Testa dell'unità con pannello solare
- Testa dell'unità per funzionamento a batteria
- Istruzioni per l'uso

5. Messa in funzione

Selezionare la testa dell'unità. Si consiglia di utilizzare la testa del pannello solare tra marzo e settembre e la testa della batteria tra ottobre e febbraio.

Solo per l'utilizzo della TESTA DELLA BATTERIA:

Prima dell'uso, aprire la testa rimuovendo le viti sul lato inferiore. Inserire 3 batterie AA secondo le illustrazioni nel vano batterie. Richiudere la testina. Assicurarsi che la guarnizione di gomma sia correttamente inserita nella sua scanalatura di guida.

Collegare il cavo di collegamento della testa selezionata al cavo dell'asta. I connettori alle estremità possono essere facilmente inseriti l'uno nell'altro.

Inserire il picchetto nel terreno. Per i terreni morbidi, l'inserimento è facile. Per i terreni più duri, è consigliabile scavare

una buca in anticipo. La trivella GARDIGO (art. 70040 - non inclusa) è stata progettata appositamente per questo scopo. Tuttavia, è possibile utilizzare anche una vanga.

Solo per l'utilizzo della TESTA SOLARE:

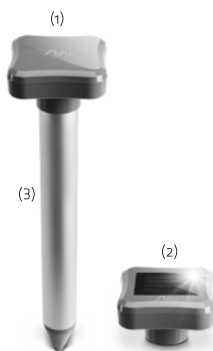
Lasciare l'unità spenta al sole per circa 2 giorni in modo che le batterie siano completamente cariche prima dell'uso.

Attivare l'unità premendo l'interruttore ON/OFF. A questo punto il dispositivo emette suoni nel sottosuolo che possono disturbare gli animali da tana nel loro modo di vivere. Si consiglia di spegnere il dispositivo di tanto in tanto per evitare l'effetto assuefazione.

Sostituire la testa del dispositivo nel corso dell'anno. A tal fine, staccare con cautela la testa dell'apparecchio dal picchetto a terra. Scollegare il cavo di collegamento premendo il dispositivo di bloccaggio del connettore.

Importante: Verificare che l'erba intorno al pannello solare venga tagliata corta per non ridurre la capacità di carica solare. In caso di inutilizzo prolungato dell'apparecchio, spostare l'interruttore su "OFF". Accertarsi che gli accumulatori non si scarichino completamente.

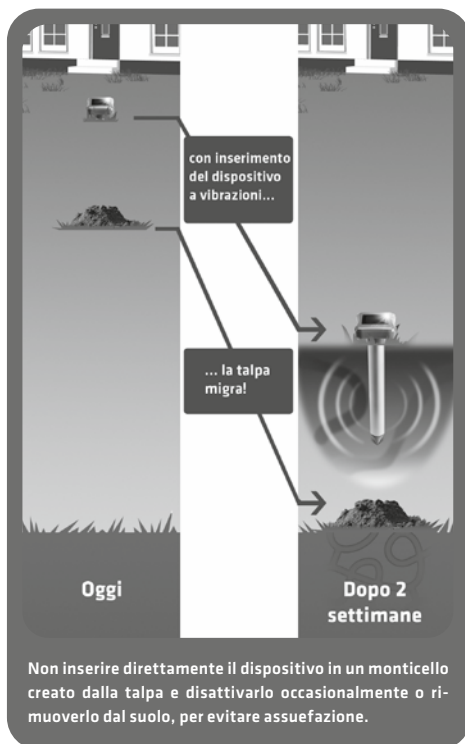
1. Testa dell'unità per funzionamento a batteria
2. Testa dell'unità con pannello solare
3. Picchetto di terra



6. Note applicative

Per allontanare con successo e a lungo termine una talpa o una arvicola dal vostro terreno, ci sono un paio di punti da tenere assolutamente in considerazione durante l'uso del dispositivo. La talpa non può essere "intrappolata" dal dispositivo scacciatalpe!

Ciò vuol dire che la talpa dovrebbe essere espulso dalla casa verso il confine di proprietà. Per questo posizionate uno o più dispositivi scacciatalpe vicino alle pareti della casa ma assolutamente prima della prima collinetta creata dalle talpe. Mai inserire il dispositivo scaccia-talpe nelle collinette!



Spostare il dispositivo, a seconda della necessità, in intervalli di 2-3 settimane, in avanti verso il confine della proprietà (allontanandolo dalla casa). I periodi vengono definiti in base all' "allontanamento" delle collinette. Nel caso in cui, dopo 4 settimane, queste si trovino sempre nello stesso punto, verificate che il dispositivo sia realmente in funzione (ovvero, se il suono sia udibile). Dovesse essere questo il caso, spegnete il dispositivo per 1-2 giorni e poi riaccendetelo.

Il tempo di all'allontanamento degli animali potrebbe variare per diverse ragioni: ad esempio, la talpa potrebbe essere molto resistente o il terreno potrebbe essere sabbioso, di torba o di argilla. Il dispositivo ha un interruttore ON/OFF integrato, a cui bisognerà assolutamente fare attenzione all'acquisto del dispositivo stesso. Il dispositivo va spento a determinati intervalli di tempo per evitare l'effetto di assuefazione. Nel caso in cui, dopo l'utilizzo del dispositivo scaccia-talpe, le collinette in giardino dovessero essere aumentate, non scoraggiatevi, in quanto ciò è perfettamente nella norma. La talpa e le sue amiche dei giardini vicini notano un cambiamento nelle vicinanze e vogliono scoprire da dove viene, ma a lungo andare questo cambiamento risulterà loro fastidioso e le porterà a spostarsi.

7. Dati tecnici

- **Funzionamento a batterie:** 3 x AA, 1,5 V ciascuna (non incluse nella fornitura)
- **Funzionamento solare:** 1 batteria ricaricabile AA Ni-MH, 1,5 V, 600 mAh (in dotazione)
- **Panel solar:** 2 V/45 mA
- **Frecuencia:** cada 30 segundos a 400 Hz

8. Informazioni generali

- La conformità di questo dispositivo alle norme CE è stata dimostrata, le rispettive documentazioni a riguardo sono da noi registrate.
- Per motivi di sicurezza e licenza non è possibile apportare modifiche al dispositivo o utilizzarlo impropriamente.
- N.B. Gardigo declina qualsiasi responsabilità riguardo a guasti ai collegamenti o danni, causati dalla non ottemperanza alle seguenti istruzioni. Ciò vale anche in caso vengano apportate modifiche o riparazioni all'apparecchio e in caso di utilizzo di circuiti modificati o altri componenti, portando a un conseguente malfunzionamento del dispositivo. In questi casi, la garanzia perde di validità.
- In caso di sporcizia pulire l'unità con un panno umido. Non utilizzare detersivi abrasivi o solventi.

Servizio: service@gardigo.de

Il vostro Team Gardigo



Informatie over de afdanking van oude apparaten, accu's, batterijen en lampen

Het symbool van de doorgestreepte afvalcontainer geeft aan dat elektrische - en elektronische apparatuur, batterijen, accu's en lampen niet samen met het huisvuil mogen worden weggegooid. Er bestaat een wettelijke verplichting om ze afzonderlijk in te zamelen en in te leveren bij een erkend inzamelpunt (bv. een plaatselijk recyclecentrum of winkelier).

Veel winkeliers zijn wettelijk tot kosteloze terugname verplicht. U kunt ook apparaten, batterijen, accu's en lampen kosteloos naar ons terugsturen (bedrijfsadres). Neem contact op met uw openbare afvalverwerkingsdienst om te weten te komen waar u apparaten, accu's, batterijen en lampen kunt inleveren voor een milieuvriendelijke afvalverwerking.

Consumenten zijn verplicht batterijen en accu's die niet in het apparaat zijn ingebouwd, alsmede lampen die op onbeschadigde wijze kunnen worden verwijderd, van het apparaat te scheiden alvorens deze bij het inzamelpunt in te leveren.

Als er chemische symbolen staan onder het symbool van de doorgestreepte afvalcontainer, bevat de batterij/accu zware metalen die het milieu en de gezondheid ernstige schade kunnen toebrengen als er niet op de juiste manier mee wordt omgegaan.

De symbolen hebben de volgende betekenis: Pb: > 0,004 massaprocent lood; Cd: > 0,002 massaprocent cadmium; Hg: > 0,0005 massaprocent kwik.

Graver afweer "Vier Jaargetijden"



Instructies

Art.-Nr. 70061

Status: 02/24

Geachte klant,
hartelijk dank dat u voor een van onze kwaliteitsproducten gekozen heeft. Hieronder informeren wij u over de functies en het gebruik van ons apparaat. Neemt u alstublieft de tijd om de handleiding op uw gemak door te lezen. Neem alle vermelde veiligheids- en bedieningsaanwijzingen in acht. Volg voor een optimaal resultaat alle veiligheids- en gebruiksaanwijzingen op. Bewaar deze handleiding en geef deze bij door-gave van het apparaat mee. Indien u vragen of suggesties heeft over dit apparaat, gelieve contact op te nemen met uw handelaar of met ons serviceteam. Wij verheugen ons, wanneer u ons verder aanbeveelt en wensen u veel succes met dit apparaat.

1. Gebruik volgens de voorschriften

De Graver afweer "Vier Jaargetijden" is ontworpen om molen af te weren zodat ze voor altijd weg blijven. Het apparaat moet vast zitten in de grond. Vanuit daar geeft het elke 30 seconden trillingen in de grond af in het frequentiebereik van 400 Hz, die mollen en woelmuizen in hun manier van leven verstoren. Een ander dan het aangegeven gebruik is niet toegestaan!

2. Belangrijke informatie over de werking en gebruik

Het apparaat voorkomt niet het verblijf van dieren op een bepaalde plaats. Andere plaatsen echter zullen de dieren aangenamer lijken. Ze beginnen steeds meer het betrokken bereik te mijden. Als de dieren merken dat het onaangename geluid aanhoudt, zullen ze zich naar een andere plaats verplaatsen. Totdat dit effect zich voordoet, kunnen een paar dagen tot een paar weken verstrijken. Hoe goed de geluidsgolven zich verspreiden, hangt samen met de plaatselijke omstandigheden. Het apparaat moet permanent in werking zijn om het effect niet te onderbreken. We raden aan dat u het apparaat al preventief gebruikt om mollen tegen te gaan.

Opmerking: De reactie van elk dier op onze apparaten kan variëren. De ontwikkeling van onze apparaten, methoden en applicatietips is gebaseerd op ervaring, testen en feedback van onze klanten. Daarom is het in de meeste gevallen succesvol.

3. Veiligheidsinstructies

- Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht van volwassenen.
- Ge Apparaat alleen met de daarvoor bestemde spanning bedienen:

Apparaatkop met zonnepaneel: Werkt op zonne-energie: 1x AA Ni-MH-batterij, 1,2 V

Apparaatkop voor werking op batterijen: 3 x AA, elk 1,5 V

- Bij eventuele reparaties dienen alleen originele onderdelen te worden gebruikt om ernstige schade te voorkomen.
- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar of ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring of kennis, als ze onder toezicht staan van een gekwalificeerd persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid of door hen voor een veilige omgang met het apparaat geïnstrueerd heeft en deze de resulterende gevaren hebben begrepen.
- Zorg ervoor dat u niet over het apparaat kunt struikelen.



Let op! Als de batterijen met de verkeerde polariteit worden geplaatst, bestaat er explosiegevaar!

4. Omvang levering

- Apparaatkop met zonnepaneel
- Apparaatkop voor werking op batterijen
- Grondpen
- Instructies

5. Inbedrijfstelling

Selecteer een apparaatkop. Wij raden de zonnepaneelkop aan tussen maart en september en de batterijkop tussen oktober en februari.

Alleen voor gebruik met BATTERIJKOP:

Open voor gebruik de kop door de schroeven aan de onderkant te verwijderen. Plaats 3 AA-batterijen volgens de afbeeldingen in het batterijkvak. Sluit het hoofd weer. Zorg ervoor dat de rubberen afdichting correct in de geleidegroef zit.

Sluit de verbindingskabel van de geselecteerde kop aan op de kabel van de staaf. De connectoren aan de uiteinden kunnen eenvoudig in elkaar worden gestoken.

Steek de grondpen in de grond. Op zachte vloeren kan hij eenvoudig worden ingeschoven. Bij harde grond is het raadzaam om vooraf een kuil te graven. De GARDIGO grondboor (art. nr. 70040 - niet inbegrepen) is speciaal hiervoor ontworpen. Maar je kunt ook een spade gebruiken.

Alleen voor het gebruik van de ZONNEKOP:

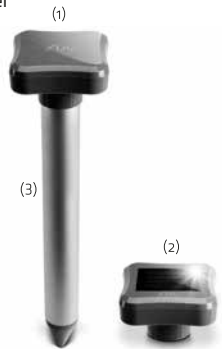
Laat het apparaat ongeveer 2 dagen uitgeschakeld in de zon liggen, zodat de batterijen volledig zijn opgeladen voordat u het gaat gebruiken.

Activeer het apparaat door op de AAN/UIT-knop te drukken. Er zijn nu geluiden onder de grond die de manier waarop burrows leven kunnen verstoren. We raden aan om het apparaat af en toe uit te schakelen om het gewoningseffect te voorkomen.

Vervang de apparaatkop in de loop van het jaar. Trek hiervoor de kop van het apparaat voorzichtig van de grondpen. Koppel de aansluitkabel los door op de connectorvergrendeling te drukken.

Belangrijk: zorg ervoor dat het gras rond het zonnepaneel wordt ingekort om de lading van de zon niet te verminderen. Wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, moet u de schakelaar op „OFF“ zetten. Dit zorgt ervoor dat de batterijen niet volledig ontladen.

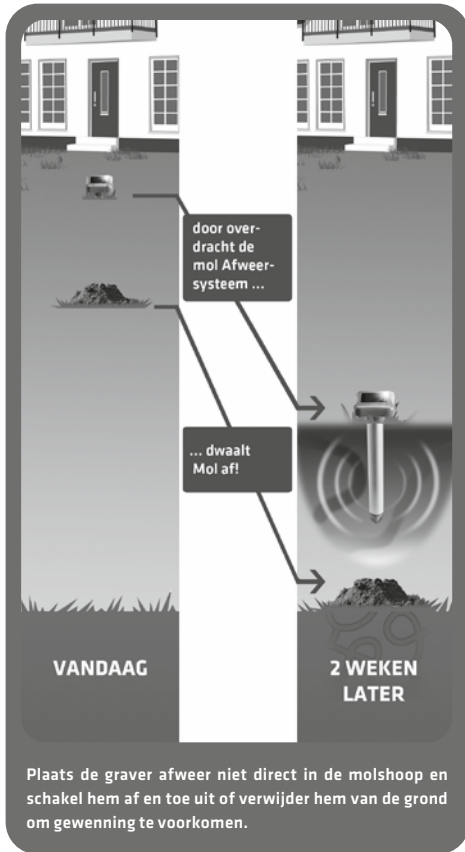
1. Apparaatkop voor werking op batterijen
2. Apparaatkop met zonnepaneel
3. grondpen



6. Gebruiksaanwijzingen

Om een mol of een woelmuis met succes en permanent uit uw bezit te drijven, zijn er enkele punten waarop u moet letten: de mol mag niet „omcirkeld“ worden door de molafweer! Dit betekent dat de mol uit het huis naar de eigendomsgrens moet worden verdreven. Plaats daarvoor in de buurt van de muur van het huis één of nog beter meerdere mol afweersystemen. In ieder geval is het handig om een afweer bij de eerste molshoop in de grond te plaatsen. Maar plaats de molverdediging nooit in de heuvel zelf!

Vervlaats de mol afweer als dat nodig is, meestal elke 2 tot 3 weken, naar de grens van de woning (dus weg van het huis). De periode is afhankelijk van de heuvels die „migreren“, zijn de heuvels na 4 weken nog steeds op dezelfde plek, contro-



leer dan of het apparaat echt werkt (het geluid is hoorbaar). Als dit het geval is, schakelt u de voeding 1–2 dagen uit en vervolgens weer opnieuw in.

Het verschil in tijd om het dier te verdrijven kan verschillen de oorzaken hebben, zoals: B. dat de mol resistenter is of de grond zandig is, of bestaat uit veen- of kleigrond. De Gardigo Mol Afweer heeft een geïntegreerde aan / uit-schakelaar – dit is absoluut noodzakelijk, let er dus op bij het kopen van een molafweer. Het apparaat moet met bepaalde tussenpozen worden uitgeschakeld, dit voorkomt een gewinningseffect! Het feit dat er aan het begin soms meer heuvels in de tuin zijn dan voorheen na het gebruik van de Mol Afweer, zou je niet meteen onzeker moeten maken, dit is normaal. De mol en de vrienden uit de naburige tuin merken een verandering in hun omgeving op en willen weten waar het vandaan komt, maar op de lange termijn wordt deze verandering te vervelend en verdwijnen ze weer.

De sleutel tot succes:

- Het apparaat nooit in de heuvel zelf plaatsen.
- Als u meer dan één apparaat hebt: plaats nooit alle hoeken van het perceel, zo zou je de molen omcirkelen en verdwijnen ze niet
- Wees tactisch: begin bij het huis en werk je een weg vandaan de eigendomslijn.
- Boor een gat in de grond en verdicht de aarde rond de staaf.
- Observeer ondergrondse „barrières“ zoals leidingen, funderingen, bedomlopen, betonplaten die de geluidsgolven vertragen.

7. Technische gegevens

- **Batterijvoeding:** 3 x AA, elk 1,5 V (niet inbegrepen)
- **Werkt op zonne-energie:** 1 x AA Ni-MH-batterij, 1,2 V, 600 mAh (inbegrepen)
- **Zonnepaneel:** 2 V, 45 mA
- **Frequentiebereik:** 400 Hz; 30 seconden interval

8. Algemene informatie

- De CE-conformiteit werd bewezen, de overeenkomstige verklaringen zijn bij ons gedeponeerd en kunnen daar worden geraadpleegd.
- Om veiligheids- en vergunningsredenen is het niet toegestaan om dit apparaat om te bouwen en/of te veranderen en/of te misbruiken.
- Er zij op gewezen dat bedien- of aansluitfouten of schade die door niet-naleving van de gebruiksaanwijzing ontstaat, buiten de invloedssfeer van de Gardigo liggen en voor daaruit voortvloeiende schade geen enkele aansprakelijkheid kan worden aanvaard. Dit geldt ook als wijzigingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden gedaan, circuits werden gewijzigd of andere onderdelen werden gebruikt en bij schade en gevolgschade die door onjuiste bedieningen, nalatige behandeling of misbruik zijn ontstaan. In al deze gevallen vervalt ook de garantie.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.

Service: service@gardigo.de

Uw Gardigo-Team

Repelente de ratos silvestres 'Quatro Estações'



Manual de instruções

Art.-No. 70061

Status: 02/24

Prezado cliente, agradecemos por escolher um de nossos produtos de qualidade. A seguir, explicaremos as funções e o manuseio do nosso produto. Por favor, dedique um tempo para ler as instruções com atenção. Consulte todas as instruções de segurança e funcionamento incluídas. Mantenha este manual em segurança e garanta que o inclua ao passar o produto para terceiros. Se tiver alguma dúvida ou sugestão sobre este produto, entre em contato com seu fornecedor ou com nosso time de atendimento. Gostaríamos que nos recomendasse a outras pessoas e esperamos que você desfrute de usar este produto.

1. Uso designado

O Repelente de ratos silvestres 'Quatro Estações' foi projetado para repelir e afastar ratos silvestres. O dispositivo é inserido no solo, onde emite vibrações a cada 30 segundos no intervalo de frequência de 400 Hz, que podem perturbar o estilo de vida dos ratos silvestres. Qualquer outro uso além do mencionado não é permitido!

2. Informações importantes sobre o Uso

O Repelente de ratos silvestres 'Quatro Estações' não impede a permanência de animais; no entanto, outros locais podem parecer mais atraentes para eles. Se os animais perceberem que o som desagradável persiste, eles procurarão um lugar mais tranquilo. Isso pode levar de alguns dias a algumas semanas. A eficácia das ondas sonoras depende das condições locais.

Recomendamos o uso preventivo dos dispositivos para repelir toupeiras e ratos silvestres.

Nota: a resposta à armadilha pode variar de acordo com o animal. O desenvolvimento dos dispositivos, métodos e conselhos de aplicação são baseados em experiência, testes e feedbacks dos clientes. Por isso, os dispositivos são eficazes na maioria dos casos.

3. Instruções de segurança

- Aparelhos elétricos, materiais de embalagem, etc. não devem estar ao alcance de crianças. As crianças não devem de forma alguma brincar com o aparelho.
- Crianças não devem limpar ou fazer manutenção no dispositivo sem supervisão.

- O dispositivo só deve ser usado com a voltagem indicada:

Cabeça Solar: 1 x 1,2 V AA (Mignon) Bateria Ni-MH

Cabeça de Bateria: 3 x 1,5 V AA (Mignon) Pilhas

- Em caso de necessidade de reparo, use somente peças originais para evitar danos graves.
- Deve-se determinar se o dispositivo é adequado para o respectivo uso.
- Crianças com idade acima de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas podem usar o dispositivo, desde que estejam sendo supervisionadas ou já tenham sido instruídas sobre como usá-lo de forma segura por uma pessoa responsável que tenha compreendido os perigos decorrentes do uso.
- Certifique-se de que o dispositivo esteja posicionado de forma segura, sem risco de tropeço.



Atenção! Se as baterias forem inseridas com a polaridade invertida, há risco de explosão!

4. Material fornecido

- Estaca de fixação de solo
- Cabeça do dispositivo com painel solar
- Cabeça do dispositivo para operação com bateria
- Manual de instruções

5. Procedimento de inicialização

Escolha uma cabeça do dispositivo. Recomendamos o uso da cabeça com painel solar entre março e setembro, e a cabeça para operação com bateria entre outubro e fevereiro.

Somente para o uso da CABEÇA DE BATERIA:

Abra a cabeça antes de usar, removendo os parafusos na parte inferior. Insira 3 pilhas AA conforme as ilustrações no compartimento de baterias. Feche a cabeça novamente. Certifique-se de que o selo de borracha esteja corretamente posicionado em seu sulco.

Conecte o cabo de conexão da cabeça selecionada ao cabo da haste. Os conectores nas extremidades podem ser facilmente encaixados um no outro.

Insira a estaca de solo no terreno. Em solos macios, ela pode ser facilmente inserida. Em solos mais duros, recomenda-se cavar um buraco previamente. Especificamente para este propósito, existe o furador de solo da GARDIGO (nº de artigo 70040 - não incluído no pacote), mas uma pá também pode ser usada.

Somente para o uso da CABEÇA SOLAR:

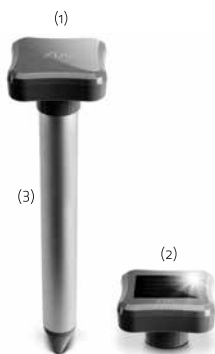
Deixe o dispositivo desligado ao sol por aproximadamente 2 dias antes de usá-lo, para que as baterias sejam completamente carregadas.

Ative o dispositivo pressionando o botão de LIGAR/DESLIGAR. Sob o solo, ele agora emitirá sons que podem perturbar a vida dos animais cavadores. Recomendamos desligar o dispositivo ocasionalmente para prevenir o efeito de habituação.

Troque a cabeça do dispositivo ao longo do ano. Para fazer isso, puxe cuidadosamente a cabeça do dispositivo da estaca de solo. Desconecte o cabo de conexão pressionando a trava do conector.

Importante: Certifique-se de que a grama ao redor do painel solar esteja cortada baixa para não diminuir a carga pelo sol. Em caso de não uso prolongado do dispositivo, certifique-se de desligá-lo colocando o interruptor em "OFF". Isso garante que as baterias não se descarreguem completamente.

1. Cabeça do dispositivo para operação com bateria
2. Cabeça do dispositivo com painel solar
3. Estaca de fixação no solo

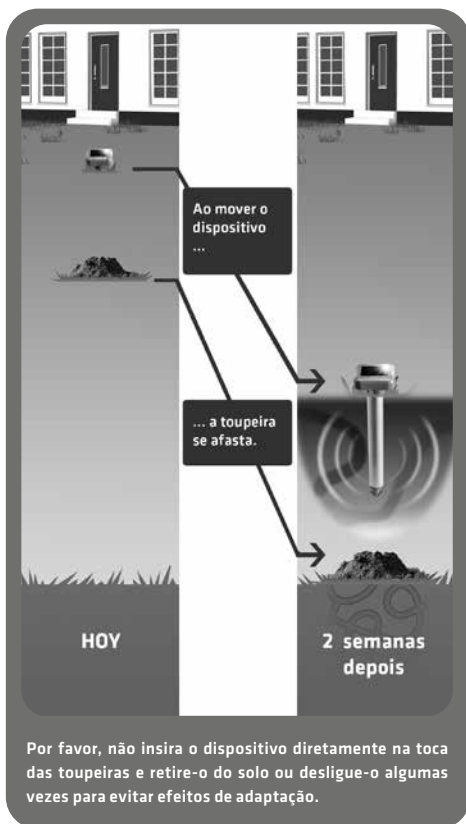


6. Observações sobre operação

Para repelir de forma eficaz e permanente uma toupeira ou ratazana do seu jardim, é importante seguir as seguintes instruções:

A toupeira não deve ser "cercada" pelo repelente. Para evitar isso, comece colocando o repelente próximo à sua casa e avance em direção à borda do terreno. É importante colocar um ou vários repelentes no solo perto da parede da casa, antes mesmo de encontrar as primeiras tocas. Não é recomendado perfurar uma toca de toupeiras com o repelente.

É necessário reposicionar o dispositivo a cada 2-3 semanas, mais próximo à borda do terreno (longe da casa) e de acordo com a movimentação das tocas das toupeiras. Caso elas per-



Por favor, não insira o dispositivo diretamente na toca das toupeiras e retire-o do solo ou desligue-o algumas vezes para evitar efeitos de adaptação.

maneçam na mesma posição após 4 semanas, verifique se o dispositivo está funcionando corretamente (o som emitido deve ser audível). Se necessário, desligue o dispositivo por 1-2 dias e ligue-o novamente.

Os prazos para repelir uma toupeira podem variar de acordo com a resistência dela ou com as características do solo, como a presença de areia, grama ou argila. O sistema repelente Gardigo possui um interruptor liga/desliga (ON/OFF) integrado, é importante lembrar disso ao adquirir um sistema repelente operado por energia solar. O dispositivo deve ser desligado regularmente para evitar a adaptação das toupeiras.

Pode ser que logo após a instalação do dispositivo, você encontre mais tocas de toupeiras no seu jardim. Isso não é motivo para desanimar, pois é normal que as toupeiras e outros animais reajam à mudança no ambiente. No longo prazo, o som emitido pelo dispositivo será desagradável e as toupeiras buscarão um local mais tranquilo.

Para usar o dispositivo de forma eficaz:

- Não insira dentro da toca de toupeiras.
- Ao utilizar vários dispositivos, não os coloque em todos os cantos do terreno, pois isso pode prender o animal no centro.
- Aja de forma estratégica: comece colocando o dispositivo próximo à sua casa e vá avançando em direção à borda do terreno.
- Faça um buraco para o dispositivo com antecedência e aperte bem a terra em torno da haste.
- Leve em conta as barreiras subterrâneas, como tubos, fundações, floreiras e lajes de concreto, pois elas podem afetar a transmissão das ondas sonoras.

7. Especificações

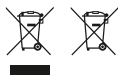
- **Operação a bateria:** 3 x AA, 1,5 V cada (não incluídas no pacote)
- **Operação solar:** 1 x AA bateria Ni-MH, 1,2 V, 600 mAh (incluída no pacote)
- **Painel Solar:** 2 V / 45 mA
- **Frequência:** cerca de 400 Hz, intervalo de aproximadamente 30 segundos

8. Informações gerais

- Nós declaramos conformidade com a norma CE e todos os documentos estão disponíveis em nossa empresa.
- Por motivos de segurança e conformidade, é proibido reconstruir, modificar ou utilizar o dispositivo de forma diferente da descrita acima.
- Deve-se observar que erros de operação ou conexão ou danos causados pela não observância das instruções de uso estão além do controle da Gardigo e não podemos assumir responsabilidade pelos danos resultantes, e a garantia só pode ser aplicada a um dispositivo completamente equipado em condições ideais. Isso se aplica especialmente se foram feitas alterações ou tentativas de reparo, se o circuito foi modificado ou pelo uso de componentes diferentes dos originais e/ou se o manuseio do dispositivo foi incorreto, descuidado ou abusivo. Em todos esses casos, a garantia expira.
- O dispositivo pode ser limpo com um pano úmido. Não use solventes ou detergentes.

Serviço: service@gardigo.de

Sua equipe Gardigo



Regulamento sobre o descarte de equipamentos eletrônicos antigos, baterias recarregáveis, baterias e lâmpadas

O símbolo de lixo com uma cruz indica que equipamentos elétricos e eletrônicos, baterias comuns ou recarregáveis e lâmpadas não podem ser descartados junto com o lixo doméstico. É uma obrigação legal coletá-los separadamente e descartá-los em um ponto de coleta aprovado (por exemplo, centro de reciclagem local ou revendedor).

Muitos revendedores são legalmente obrigados a devolver bens, sem custo. Os dispositivos, baterias, baterias recarregáveis e lâmpadas podem ser devolvidos a nós por correio, sem custo (endereço da empresa). Entre em contato com as autoridades encarregadas do tratamento de resíduos público para saber onde os dispositivos, baterias comuns ou recarregáveis e lâmpadas podem ser devolvidos para um descarte ambientalmente seguro.

Os consumidores são obrigados a separar as baterias regulares ou recarregáveis que não estão embutidas no dispositivo, assim como as lâmpadas que podem ser removidas sem danificá-las, do dispositivo antes do descarte no ponto de coleta.

Se houver sinais químicos sob o símbolo de uma lixeira riscada, quer dizer a bateria contém materiais que, se manuseados de forma incorreta, podem causar graves danos à saúde e ao meio ambiente.

Os símbolos têm o seguinte significado: Pb: > 0,004 massa percentual de chumbo; Cd: > 0,002 massa percentual de cádmio; Hg: > 0,0005 massa percentual de mercúrio.



Consignes pour l'élimination des appareils, batteries, piles et ampoules usagés

Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques et électroniques, les piles, les accumulateurs et les ampoules ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Conformément à la loi, ils doivent être triés séparément et remis à un point de collecte agréé (p. ex., un centre de recyclage ou de valorisation local ou un magasin).

De nombreux commerçants sont tenus par la loi de reprendre gratuitement ces produits. Vous pouvez également nous renvoyer gratuitement vos appareils, piles, accumulateurs et ampoules (à l'adresse de notre entreprise). Contactez votre organisme public local chargé de l'élimination des déchets pour savoir où vous pouvez rapporter vos appareils, piles, batteries et ampoules pour qu'ils soient éliminés de manière écoresponsable.

Le consommateur doit retirer les piles, batteries et ampoules amovibles des appareils sans les endommager avant de les remettre au point de collecte.

La présence de symboles chimiques sous la poubelle barrée indique que la pile ou la batterie contient des métaux lourds pouvant nuire gravement à l'environnement et à la santé en cas de mauvaise manipulation.

Les symboles ont la signification suivante : Pb : contient plus de 0,004 % de plomb ; Cd : contient plus de 0,002 % de cadmium ; Hg : contient plus de 0,0005 % de mercure.

FR

Cet appareil et ses piles se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



OU



FR

Cet appareil et sa batterie se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

